



12 V eller 48 V sæt til elektrisk løft

Workman® GTX-arbejdskøretøj

Modelnr. 07143—Serienr. 404500001 og derover

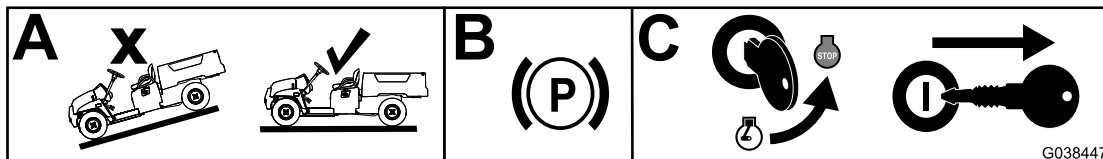
Modelnr. 07144—Serienr. 404500000 og derover

Monteringsvejledning

Bemærk: Genbrug alle monteringsbolte og -møtrikker, du fjernede, og som ikke erstattes med bolte og møtrikker fra sættet.

Klargøring af maskinen

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Sluk for maskinen, og tag nøglen ud.



Figur 1

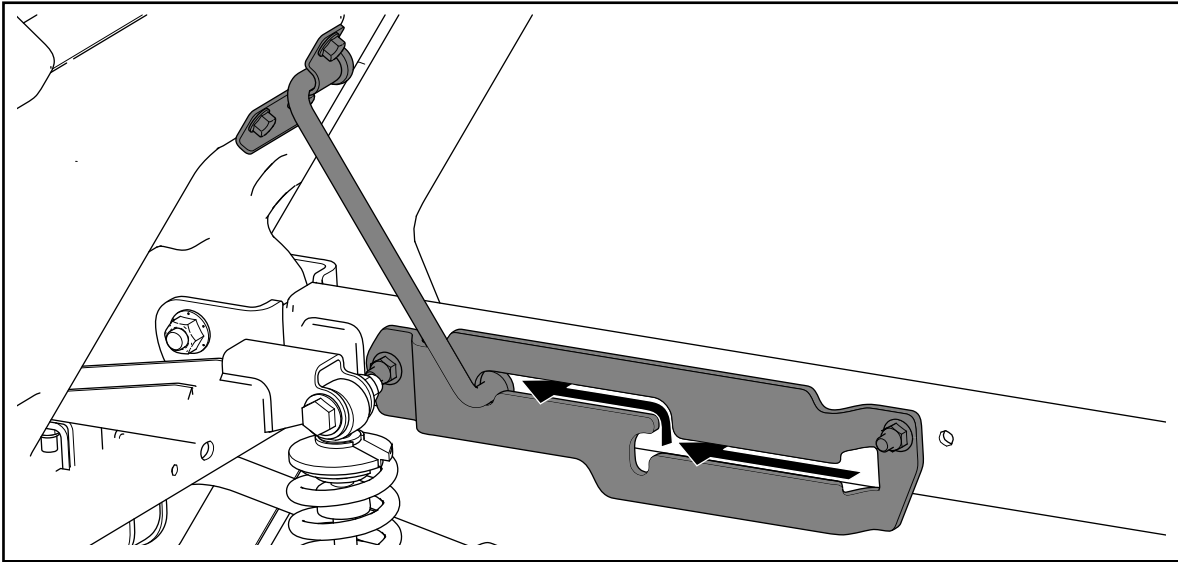
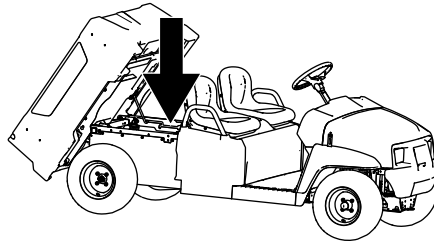
g038447



Placering af ladet i serviceposition

Bemærk: Hvis trækstangen er fastgjort på maskinen, skal du fjerne den, før ladet placeres i serviceposition.

Sæt støttepinden i servicepositionen (Figur 2).

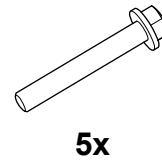
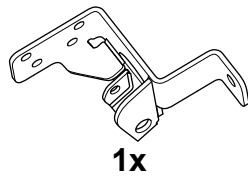


g036022

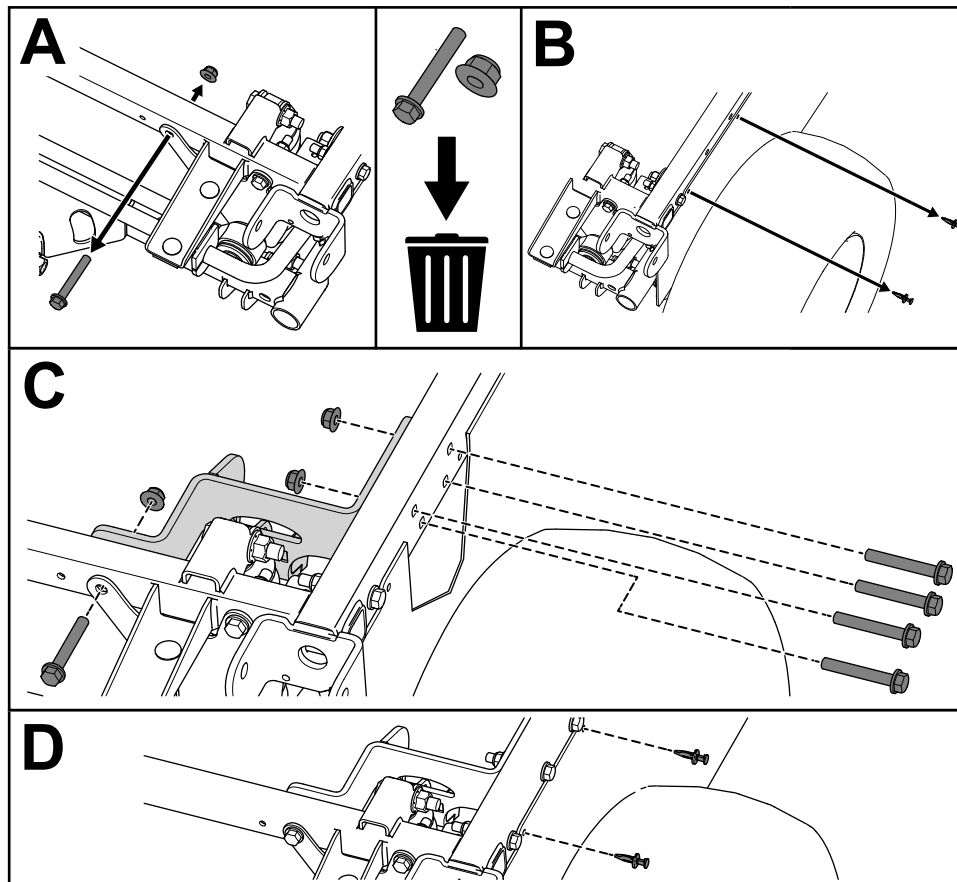
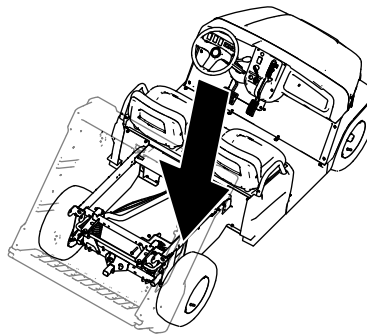
Figur 2

g036022

Montering af løftebeslaget



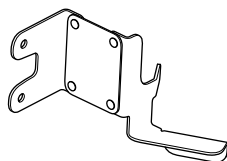
1. Fjern den eksisterende bolt og møtrik fra det bageste stelrør (boks A i Figur 3).
Bemærk: Kasser bolten og møtrikken.
2. Fjern de 2 eksisterende plastnitter fra det bageste stelrør (boks B i Figur 3).
Bemærk: Gem de 2 plastnitter.
3. Fastgør løftebeslaget på det bageste stelrør med 5 flangehovedbolte ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") og 5 flangemøtrikker ($\frac{3}{8}$ ") som vist i boks C i Figur 3.
Tilspænd flangehovedskruerne ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") til et moment på 37 til 45 Nm.
4. Monter de 2 plastnitter, du fjernede tidligere, på det bageste stelrør (boks D i Figur 3).



Figur 3

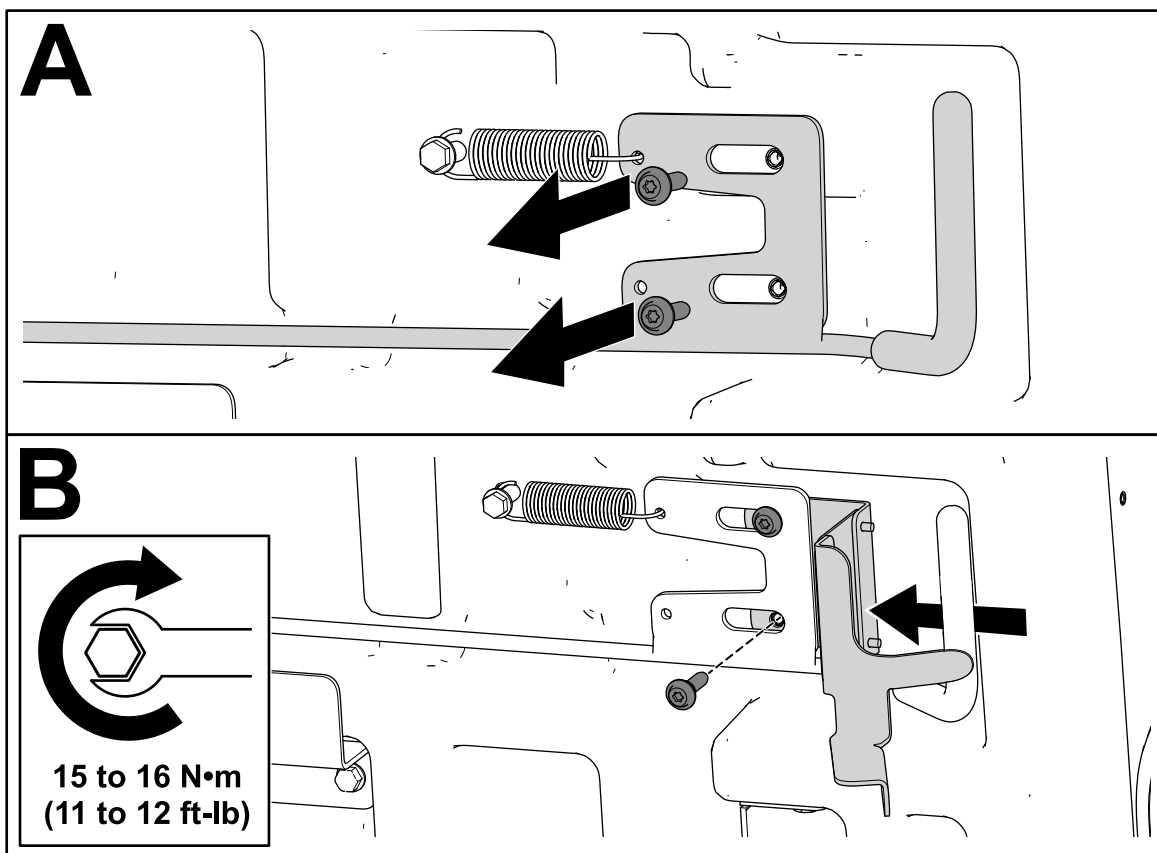
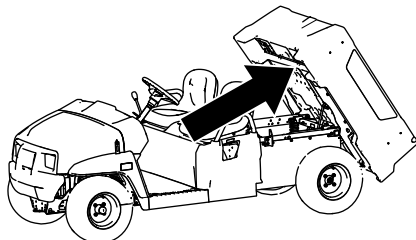
g381446

Montering af løfteklinken



1x

1. Fjern de 2 eksisterende bolte fra ladgrebet (boks A i [Figur 4](#)).
2. Fastgør løfteklinken på ladgrebet med de 2 bolte, du fjernede tidligere, og tilspænd boltene med et moment på 15 til 16 Nm som vist i boks B i [Figur 4](#).

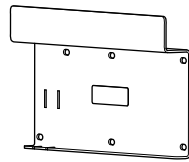


g035996

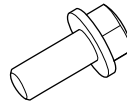
g035996

Figur 4

Montering af løftepladen



1x

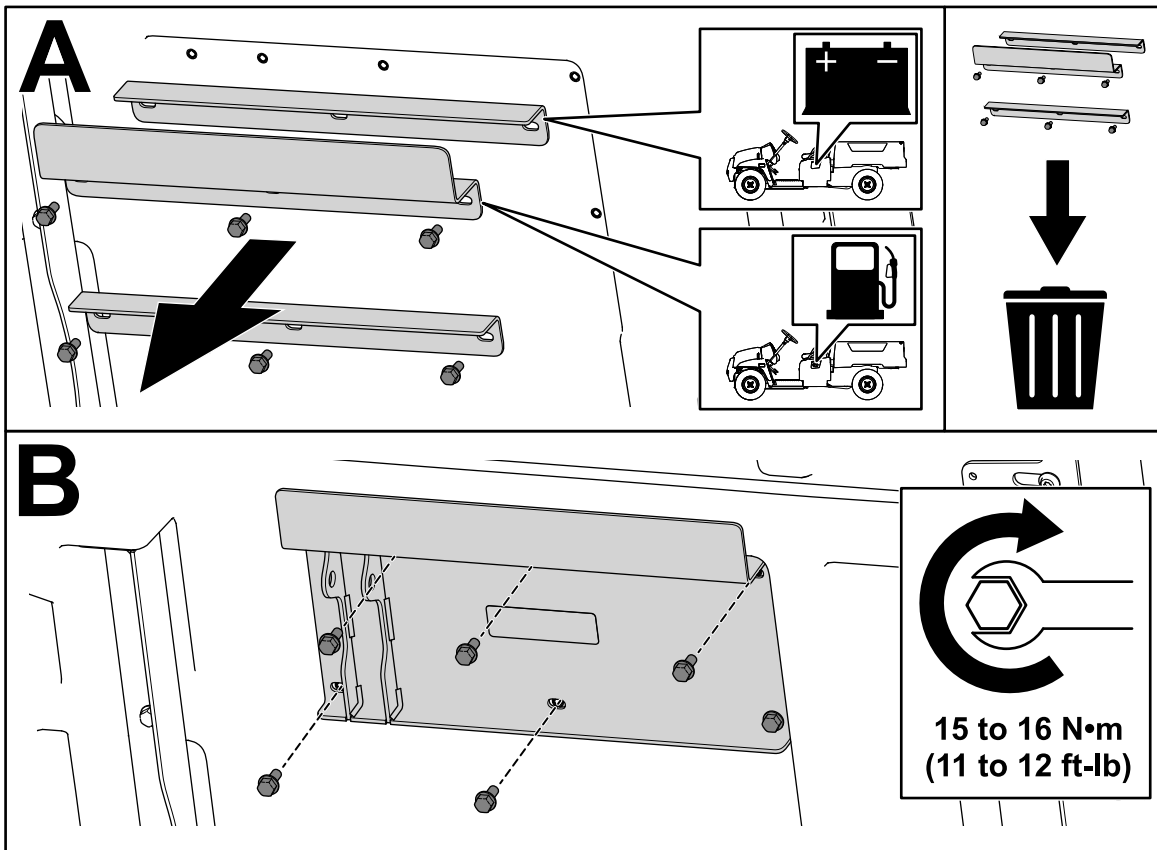
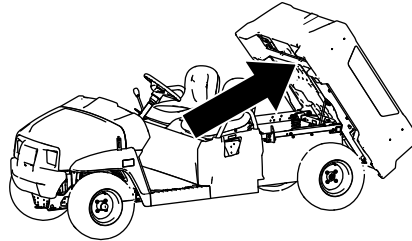


6x

1. Fjern de 6 eksisterende bolte og ladets afstivere fra ladet (boks A i Figur 5).

Bemærk: Kasser boltene og ladets afstivere.

2. Fastgør løftepladen på ladet med de 6 bolte, og tilspænd boltene med et moment på 15 til 16 Nm som vist i boks B i Figur 5.



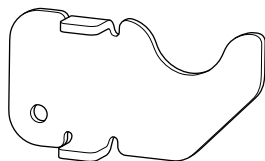
g035960

Figur 5

g035960

Montering af aktuatorstopperen

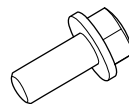
Kun maskiner med blysyrebatteri



1x



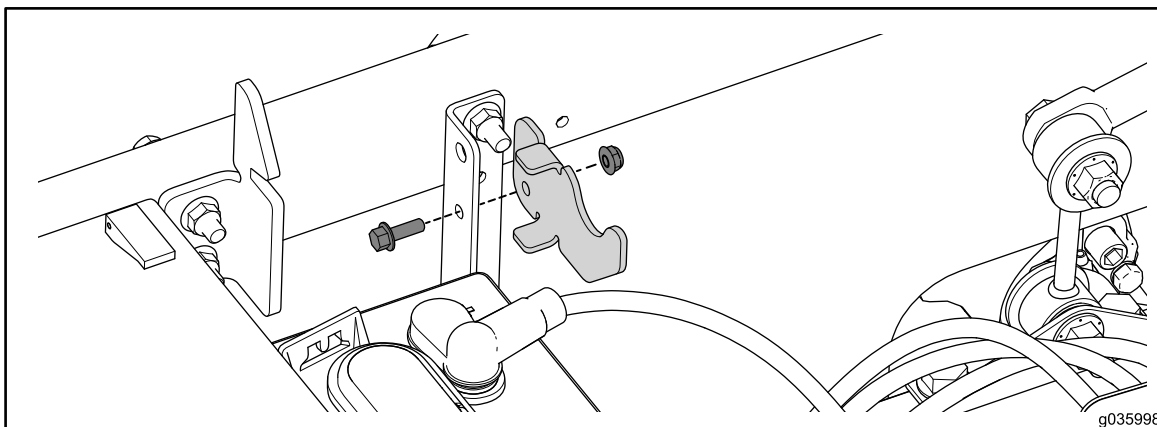
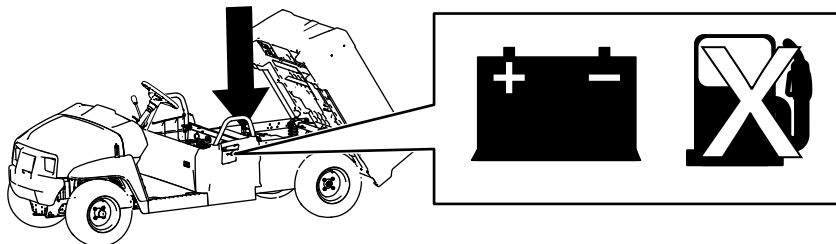
1x



1x

Vigtigt: Installer kun aktuatorstopperen på maskiner med blysyrebatterier. Aktuatorstopperen må ikke installeres på maskiner med litium-ion-batteri.

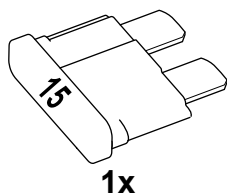
Fastgør aktuatorstopperen til batteribakkens monteringsbeslag med bolten og møtrikken (Figur 6).



Figur 6
Maskine med blysyrebatteri vist

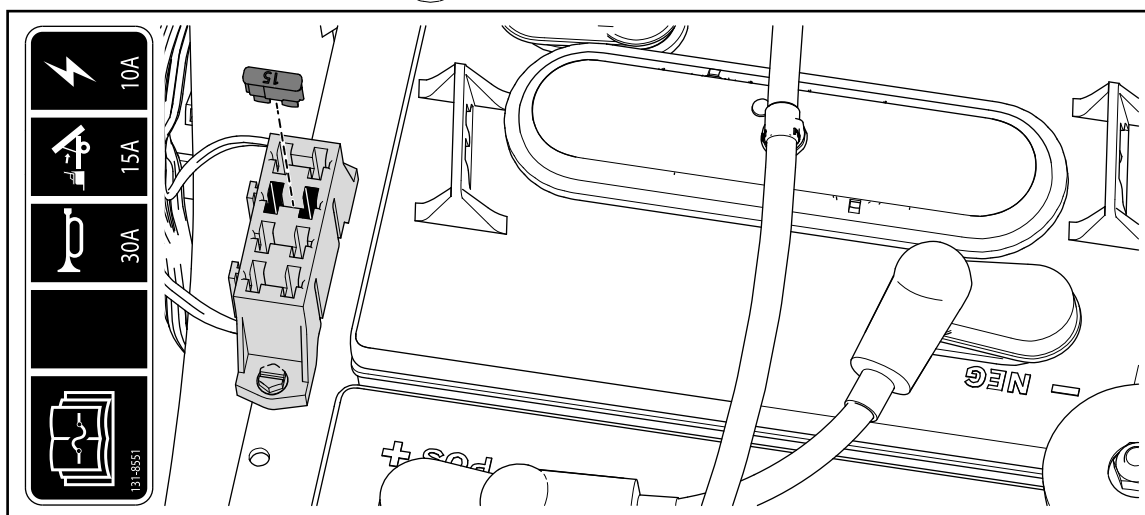
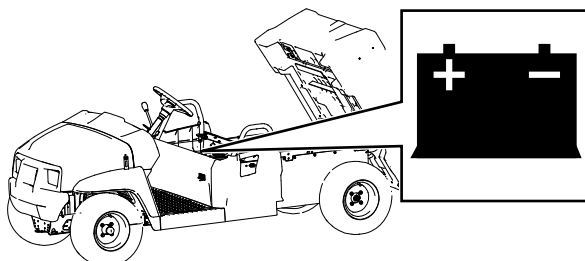
g035998

Montering af sikringen



Monter sikringen (15 A) i sikringsblokken (Figur 7, Figur 8, Figur 9 og Figur 10).

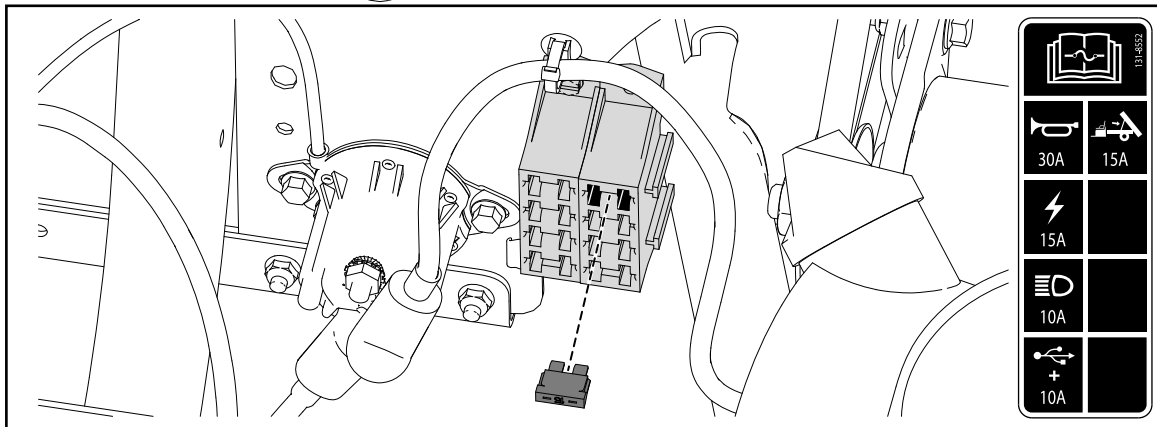
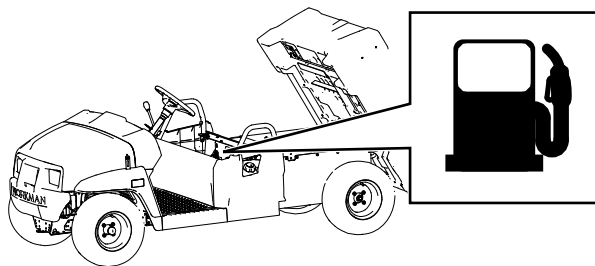
For sætmodel 07143 med maskinserienummer 403448000 og lavere



Figur 7

g379041

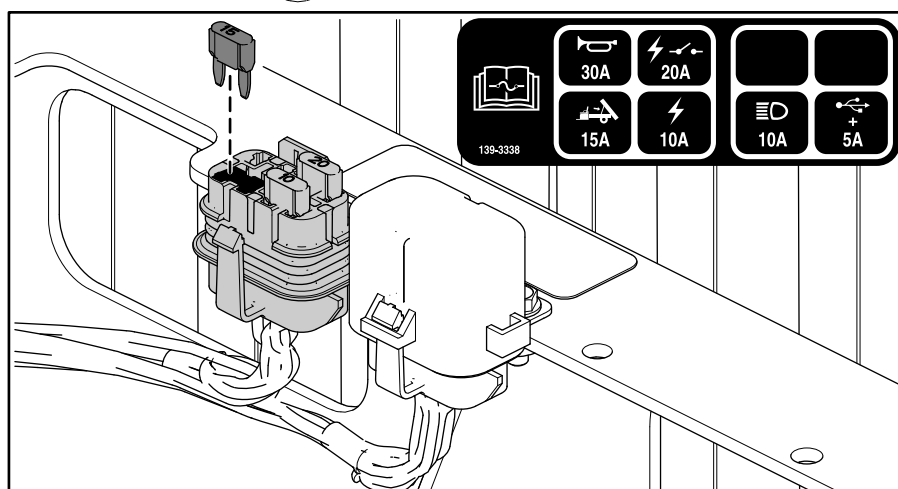
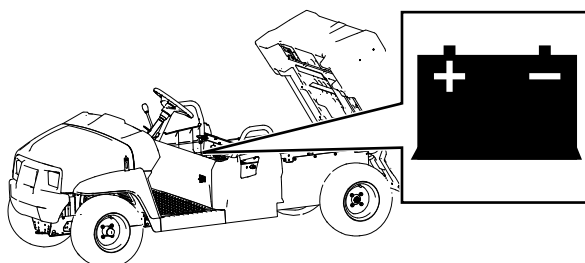
For sætmodel 07144 med maskinserienummer 403446000 og lavere



Figur 8

g282496

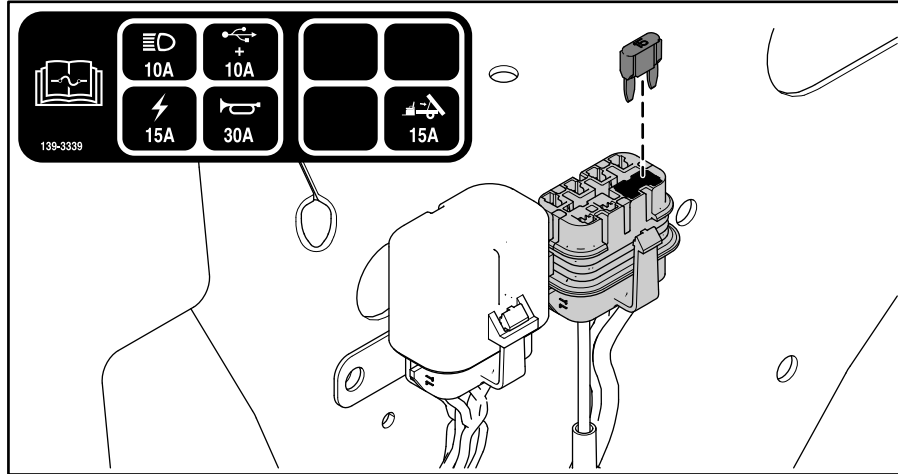
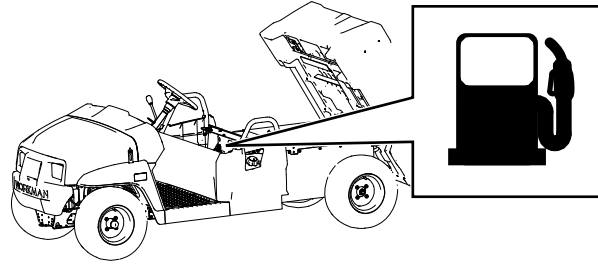
For sætmodel 07143 med maskinserienummer 403448001 og højere



Figur 9

g282493

For sætmodel 07144 med maskinserienummer 403446001 og højere

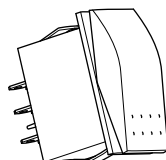


Figur 10

g282495

Montering af kontakten

Maskinserienummer 411599999 og tidligere

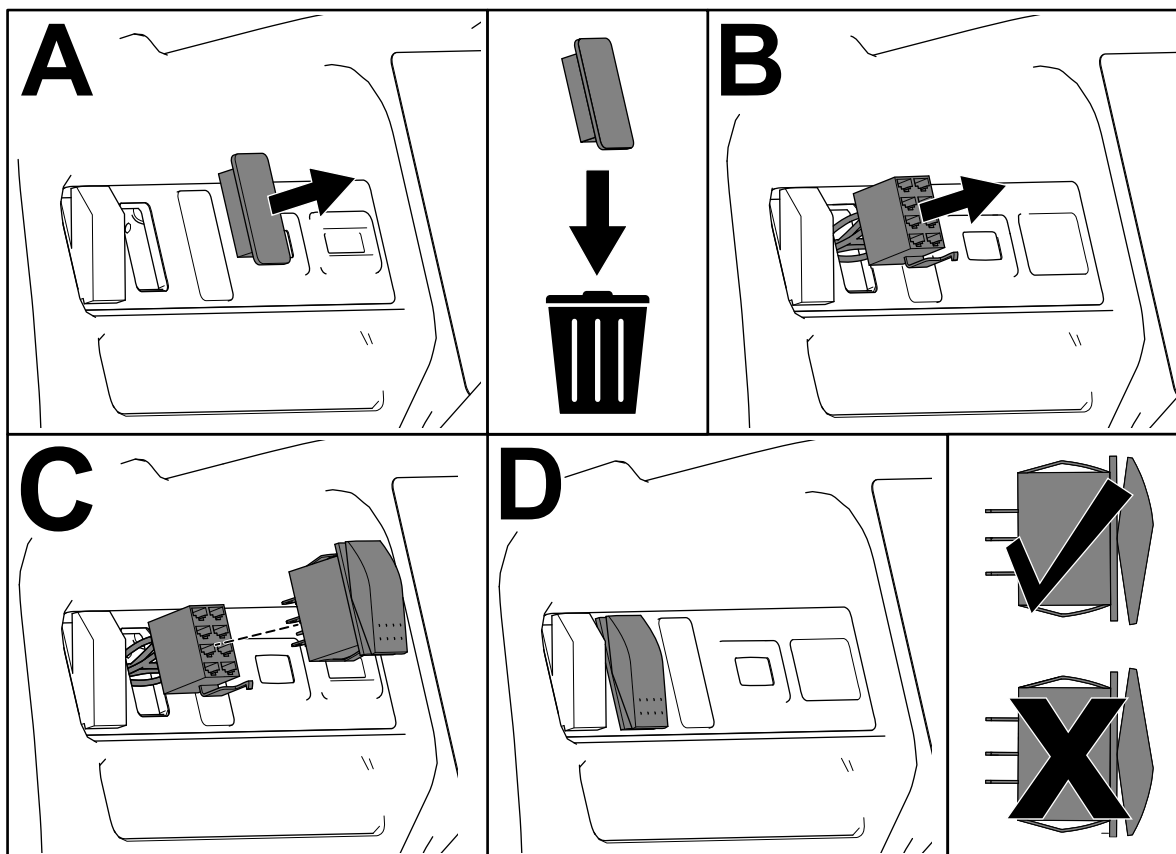
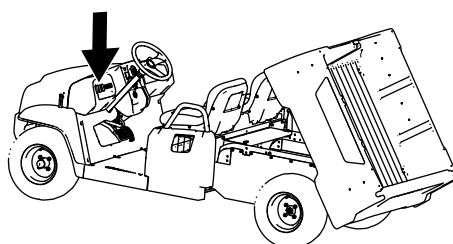


1x

1. Fjern plastdækslet fra instrumentbrættet (boks A i Figur 11).

Bemærk: Kasser plastdækslet.

2. Monter kontaktstikket gennem åbningen i instrumentbrættet (boks B i Figur 11).
3. Monter kontakten til kontaktstikket (boks C i Figur 11).
4. Sørg for, at kontakten vender korrekt (boks D i Figur 11).

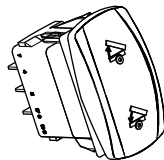


g036019

Figur 11

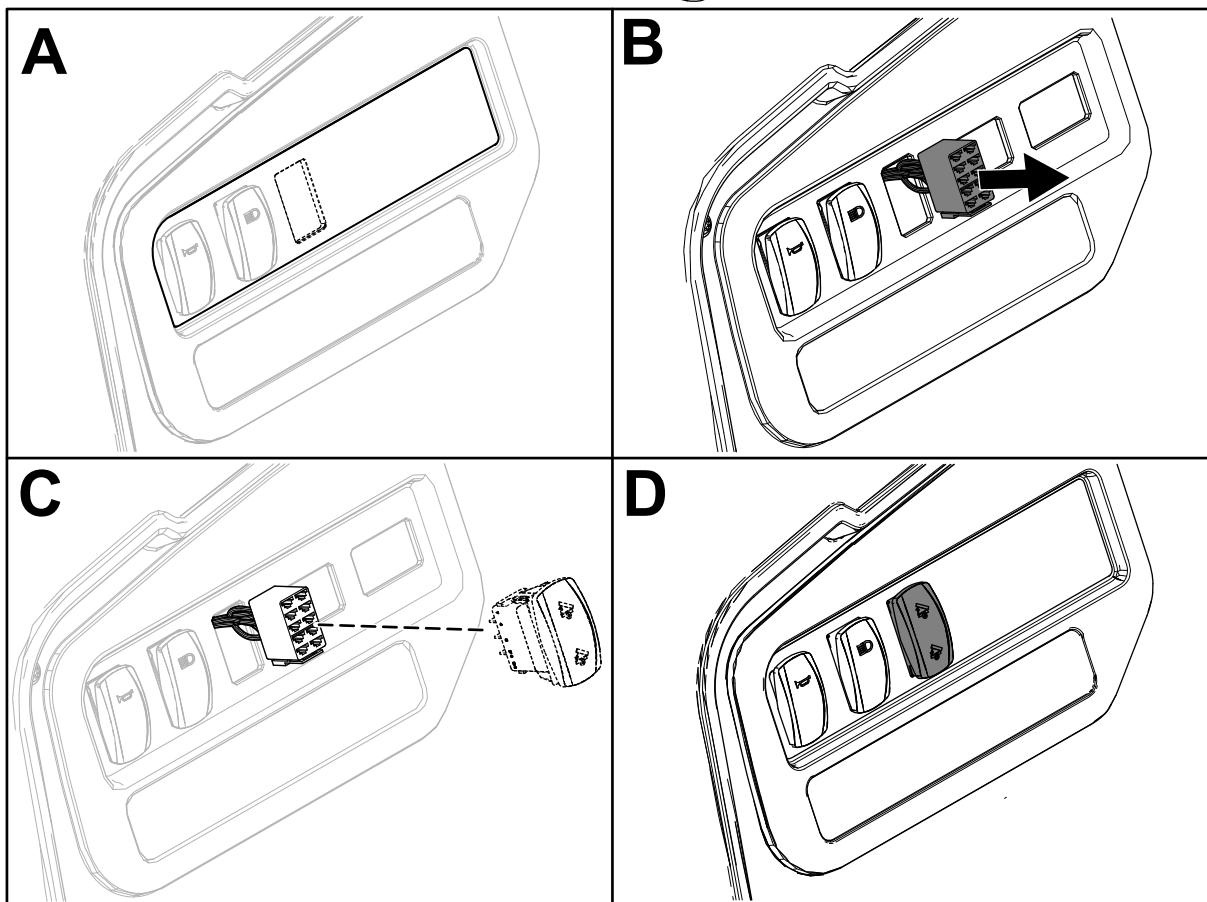
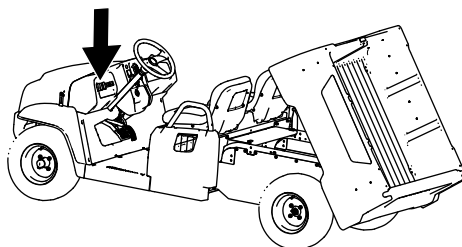
g036019

Maskinserienummer 411600000 og højere



1x

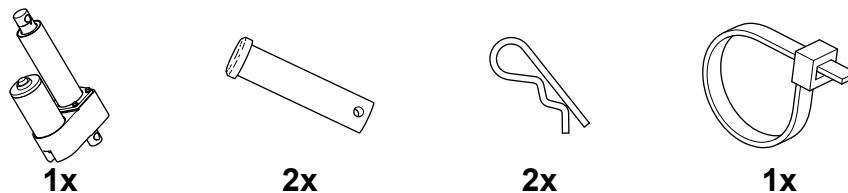
1. Skær et hul ud i kontaktmærkaten på instrumentpanelet (boks A på [Figur 12](#)).
2. Monter kontaktstikket gennem åbningen i instrumentbrættet (boks B i [Figur 12](#)).
3. Monter kontakten til kontaktstikket (boks C i [Figur 12](#)).
4. Sørg for, at kontakten vender korrekt (boks D i [Figur 12](#)).



Figur 12

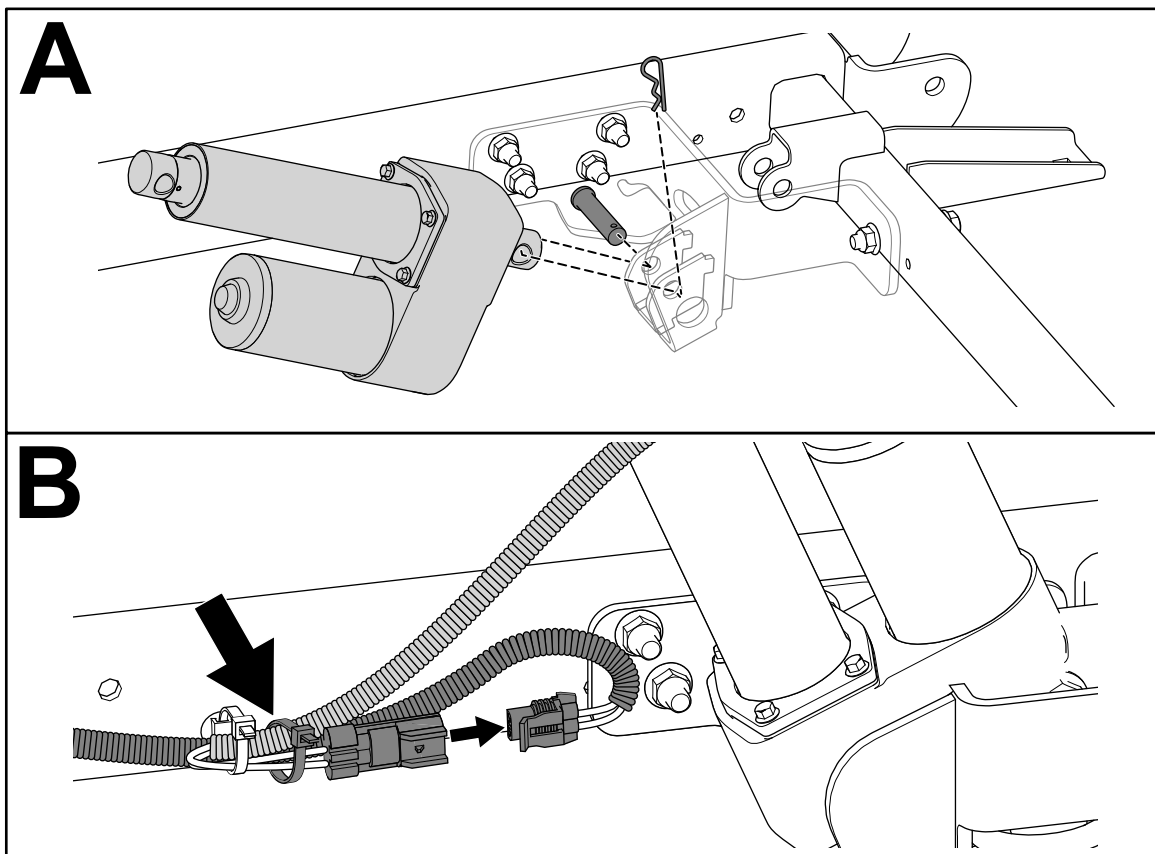
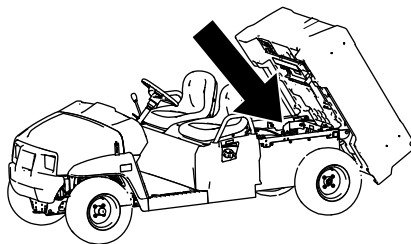
g378587

Montering af løftecylinderen



Vigtigt: Brug kabelbåndet til at fastgøre løftecylinderens ledning til ledningsnettet. Undgå at fastgøre den i nærheden af skarpe eller bevægelige dele. Sørg for, at der er nok slæk i ledningsnettet til hele dens fulde bevægelse.

1. Monter løftecylinderen med en gaffelbolt og låseclips (boks A i [Figur 13](#)).
2. Tilslut ledningsnettet, og fastgør det til maskinens skinne med kabelbåndet (boks B i [Figur 13](#)).
3. Drej løftecylinderen opad til en vinkel på 45 grader, og brug derefter en klods til at understøtte løftecylinderen (boks C i [Figur 14](#)).
4. Tryk kontakten opad for at strække løftecylinderen ud (boks D i [Figur 14](#)).
5. Monter den udstrakte del af løftecylinderen på ladet med en gaffelbolt og låseclips (boks E i [Figur 14](#)).

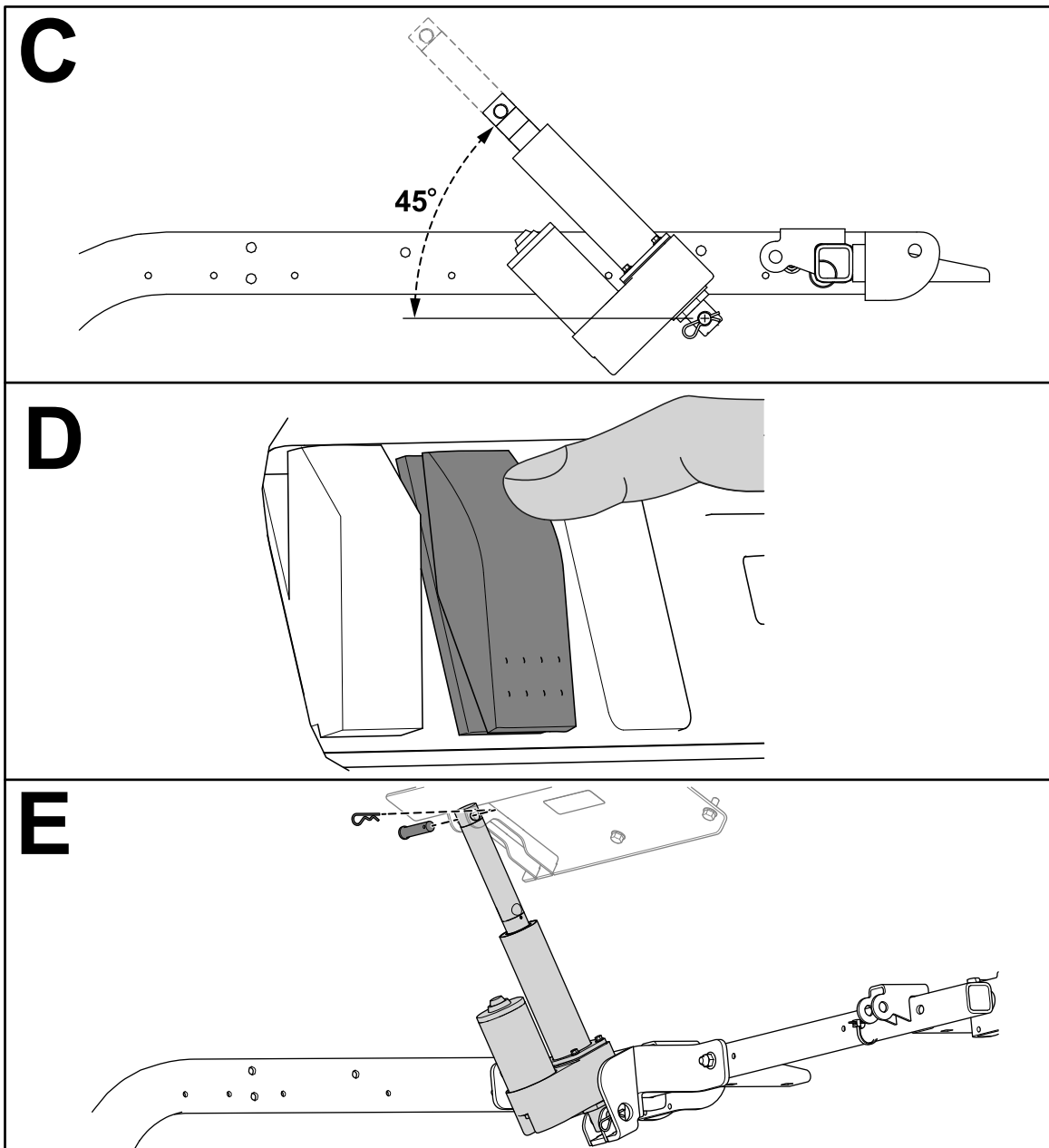


g036021

g036021

Figur 13

Vigtigt: Brug en blok til at understøtte løftecylindren, så den stikker opad i en vinkel på 45°.

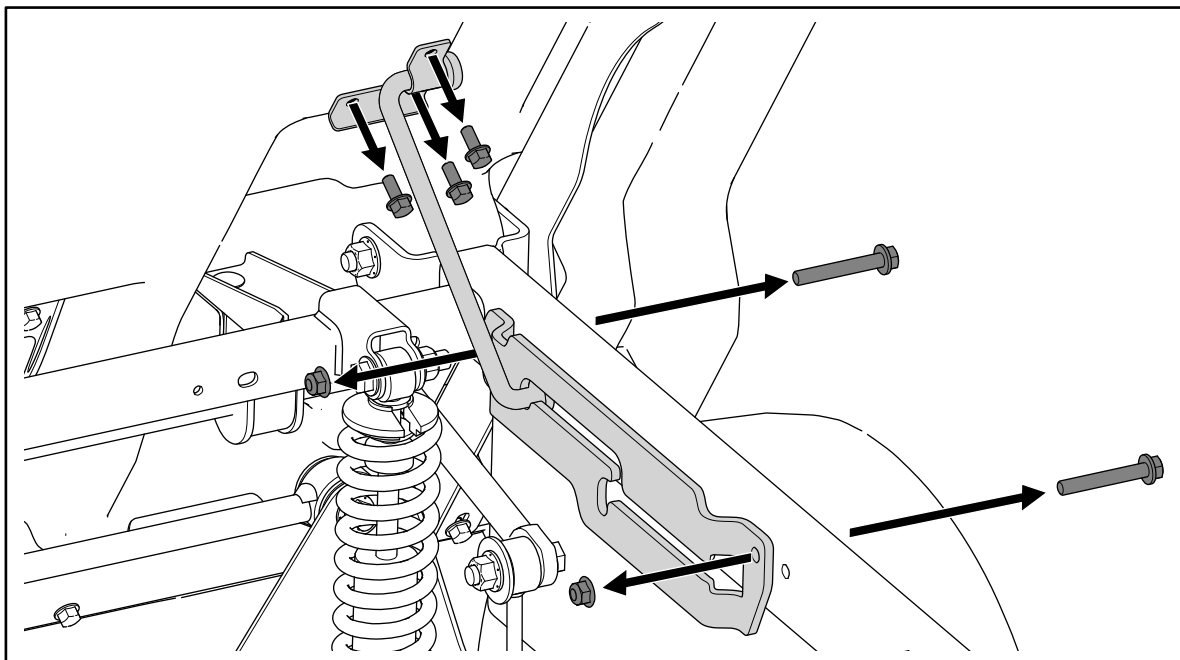
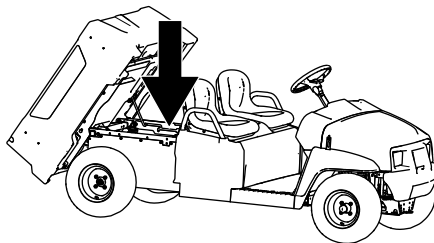


Figur 14

g185788

Afmontering af støttepindsenheden

Fjern de 2 bolte ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ "), 2 flangemøtrikker ($\frac{3}{8}$ ") og 3 bolte ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") fra støttepindsenheden, og fjern støttepindsenheden (Figur 15).



g036807

Figur 15

g036807

Betjening

Vigtigt: Kørsel med hævet lad kan medføre, at maskinen nemmere tipper eller vælter. Ladets struktur kan blive beskadiget, hvis du betjener maskinen med ladet hævet.

- Betjen kun maskinen, når ladet er nede.
- Når indholdet i ladet er aflæsset, skal ladet sænkes.

⚠ FORSIGTIG

Ladet kan være tungt og kan knuse hænder eller andre kropsdele.

Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.

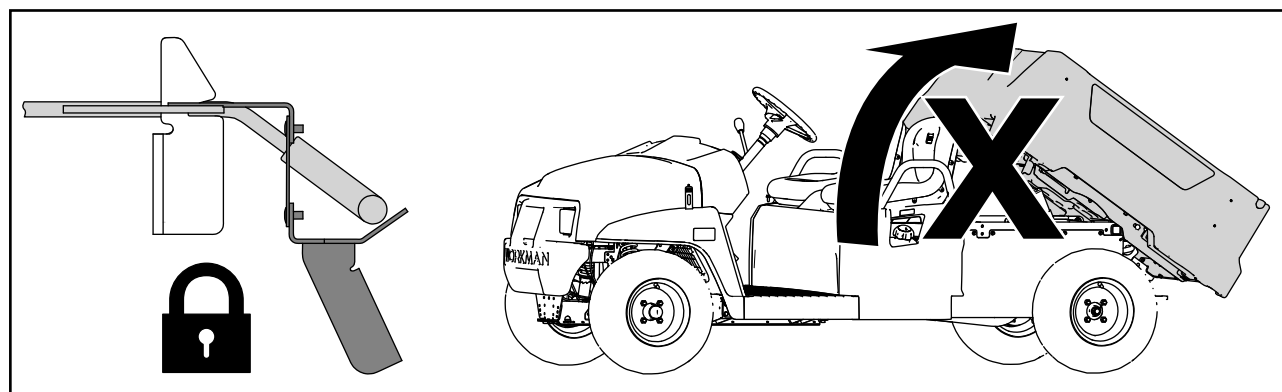
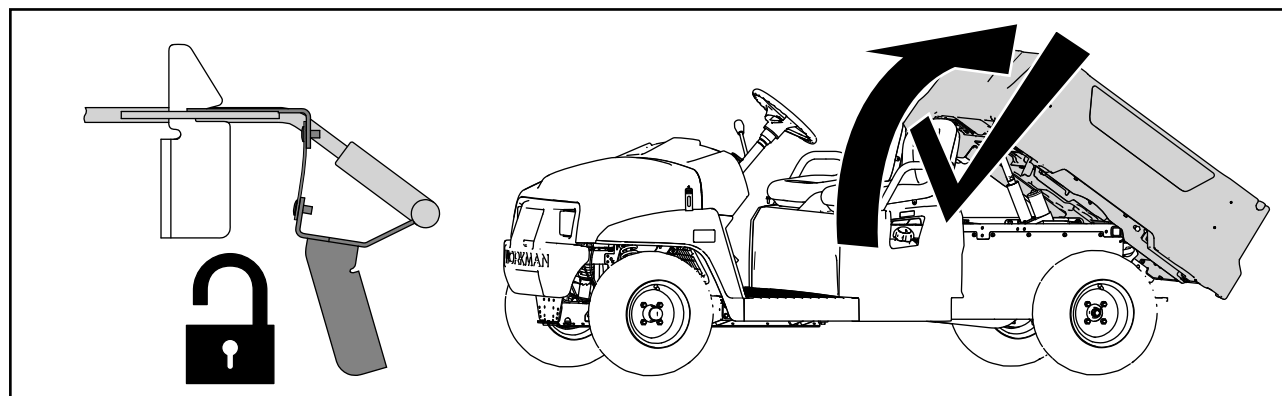
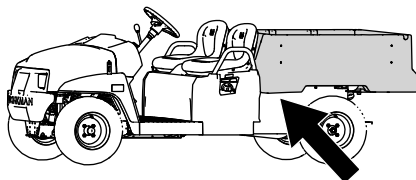
Oplåsning og låsning af lادلåsen

Vigtigt: Lås lادلåsen op, når det elektriske løftegreb bruges til at hæve og sænke ladet.

Vigtigt: Lås lادلåsen, når der anvendes bagredskaber.

Træk lادلåsen mod dig for at låse lادلåsen op (Figur 16).

For at låse lادلåsen skal du skubbe lادلåsebeslaget mod maskinens midte, indtil hører lادلåsen låse sig på plads (Figur 16).



g037384

g037384

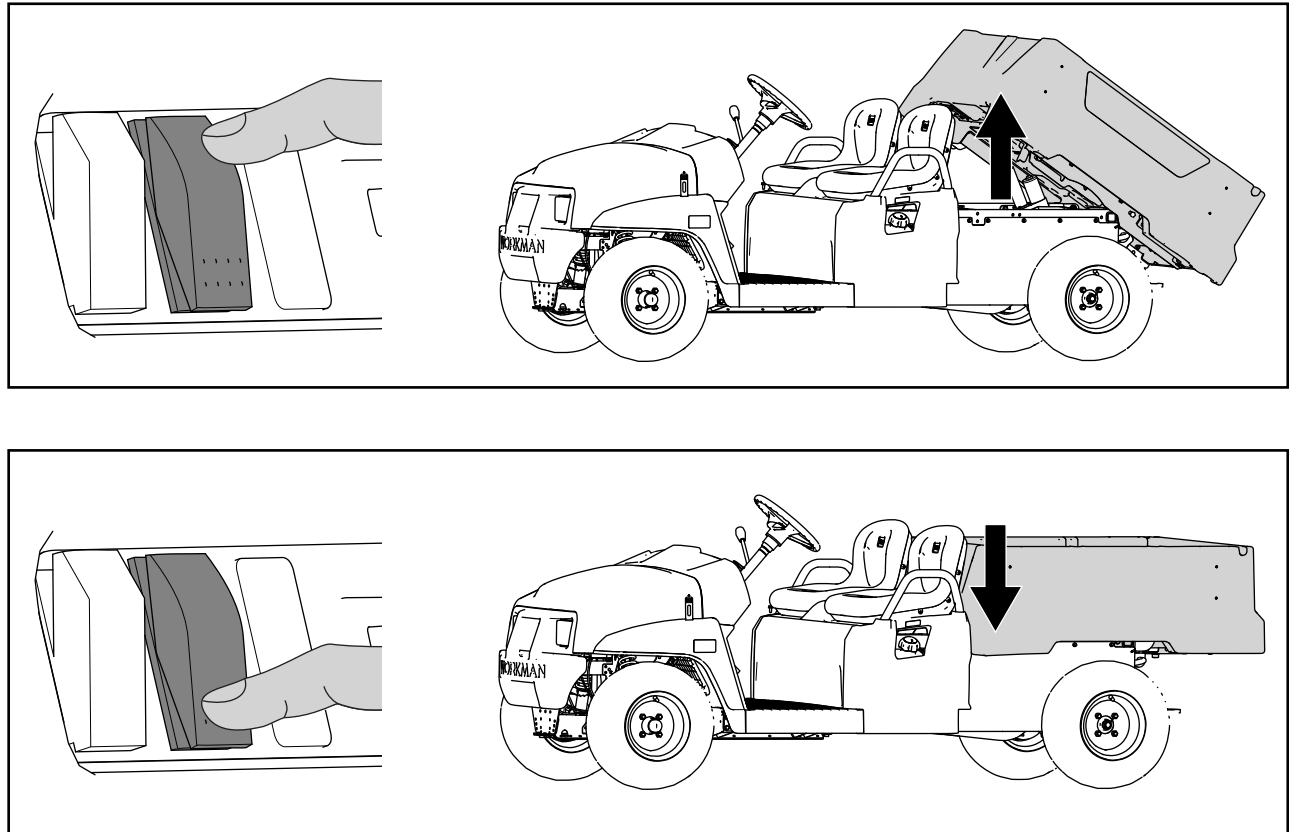
Figur 16

Hævning og sænkning af ladet

Vigtigt: Lås lادلåsen op, når det elektriske løftegreb bruges til at hæve og sænke ladet.

Tryk kontakten opad for at hæve ladet (Figur 17).

Tryk nedad på kontakten for at sænke ladet (Figur 17).



g036086

g036086

Figur 17

Inkorporeringserklæring

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
07143	404500001 og derover	48 V sæt til elektrisk løft, Workman GTX-arbejdskøretøj	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Arbejdskøretøj	2006/42/EF, 2014/30/EU
07144	404500000 og derover	12 V sæt til elektrisk løft, Workman GTX-arbejdskøretøj	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Arbejdskøretøj	2006/42/EF, 2014/30/EU

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 25, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
07143	404500001 og derover	48 V sæt til elektrisk løft, Workman GTX-arbejdskøretøj	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Arbejdskøretøj	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091
07144	404500000 og derover	12 V sæt til elektrisk løft, Workman GTX-arbejdskøretøj	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Arbejdskøretøj	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

Relevant teknisk dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med krav fra Afsnit 10 af S.I. 2008 nr. 1597.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 25, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

Toros brug af dine personlige oplysninger

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi muligvis visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller via din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – f.eks. til at registrere din garanti, behandle garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – f.eks. til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være af interesse for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det, eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Toro opbevarer dine personlige oplysninger, så længe det er relevant for ovenstående formål, og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte legal@toro.com.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end det land, du bor i. Når vi dine sender oplysninger ud af dit bopælsland træffer vi lovmæssigt krævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

Adgang og rettelser

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com. Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.



Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

Dækkede forhold og produkter

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer*, alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeflufere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet.
* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som skyldes brug af ikke-originale Toro-reservedele eller installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, der skyldes manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelses- og/eller justeringsarbejde.
- Produktfejl, som skyldes brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der opbruges, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodder og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, gennemstrømningsmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl som følge af brug af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Hvis du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at indhente oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgaranti løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Det er produktejerens ansvar at udskifte batterier, der er afladet som følge af almindeligt forbrug. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

Krumtapakslens levetidsgaranti (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe, som er forsynet med en original Toro-friktionsskive og -skæreknivsbremsekobling (Integreret skæreknivsbremsekobling (BBC) og friktionsskive) med sikkerhedslåsesystem som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalede procedurer til betjening og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti mod bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, skæreknivsbremsekobling (BBC) og andre lignende anordninger er ikke dækket af krumtapakslens levetidsgaranti.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremission, der blev leveret med dit produkt, eller som indgår i motorfabrikantens dokumentation.